

53° Aniversario de ENAP



ENAP Bío Bío cierra primer trimestre con dos récords de producción de combustible

En medio de un escenario de contracción económica Refinería Bío Bío de ENAP, rompió récord de producción de intermedios (diésel y kerosene), con 233.000 metros cúbicos el pasado enero y de gasolinas con 176.000 de metros cúbicos, en mayo.

El crecimiento que se produce gracias a los positivos índices en la tasa de utilización de los procesos, sitúa a la empresa estatal en una producción de 401.000 metros cúbicos de productos valiosos (gasolinas, kerosene y diésel) para el mes de mayo.

Los buenos resultados, fueron fruto



de las iniciativas de eficiencia que viene adoptando ENAP, a lo largo de sus filiales, para elevar la productividad y la producción nacional de combustibles, reducir las importaciones y optimizar los costos.

Medidas que se ejecutan en la búsqueda de generar un mayor abastecimiento a partir de los recursos ya disponibles en la refinería Bío Bío. "Prueba de esto son los récords históricos registrados en productos valiosos e intermedios en enero y mayo 2019", resaltó la Jefa del Departamento de Operaciones de ENAP Refinería Bío Bío, Patricia Cabalá.

"La producción creciente de derivados refleja la búsqueda por el aumento de la eficacia operacional de la empresa, donde se han adoptado diferentes medidas para elevar la productividad de sus refinerías", afirmó Cabalá.

"Gracias a la mejora en la gestión, administración en energía y ocupación ejecutada en las instalaciones, la refinería Bío Bío ha mejorado su eficiencia de procesamiento, sin inversiones mayores. Prevemos que estos índices positivos continuaran en alza, dándonos un buen 2019 en materia de crecimiento", explicó el gerente de ENAP Refinería Bío Bío, Alvaro Hillerns.

Edición Especial 53° Aniversario de ENAP



Con la aprobación de forma unánime por parte de la Comisión Regional de Evaluación Ambiental de la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) presentada en marzo de 2018 por ENAP, la empresa obtuvo luz verde para una serie de mejoras ambientales y de infraestructura para su Refinería en Hualpén, que contemplan inicialmente, según el plan de negocios de la estatal, una inversión en torno a los US\$ 150 millones para los próximos años.

La declaración ambiental presentada por la empresa sobre "Nuevos Sistemas de Tratamiento Ambiental y Mejoramiento de Infraestructura Logística en ERBB", considera iniciativas que apuntan principalmente a mejorar el desempeño ambiental de la empresa y a aumentar la seguridad en sus instalaciones.

Las iniciativas consideran aumentar la capacidad de respaldo en el tratamiento de aguas ácidas, optimizar el proceso de recuperación de azufre e incrementar la capacidad de almacenamiento de crudo de la refinería.

El gerente de ENAP Refinería Bío Bío, Álvaro Hillerns, destacó la relevancia de la iniciativa, al tiempo que agradeció el respaldo otorgado por la Comisión Evaluadora. "La aprobación unánime de estos proyectos, reafirma nuestra decisión de mejorar nuestros procesos productivos con la intención de contribuir al desarrollo sostenible, reducir nuestros impactos en el medio

Autoridad aprueba plan para mejorar desempeño ambiental e infraestructura logística de ENAP Refinería Bío Bío

La iniciativa contempla, inicialmente, una inversión en torno a los US\$ 150 millones para los próximos años y considera la construcción de una nueva planta para el tratamiento de aguas ácidas (SWS 4), una nueva unidad recuperadora de azufre y la construcción de hasta tres nuevos estanques de almacenamiento de petróleo.

ambiente y aportar a la economía de la región".

La respuesta positiva tras la evaluación técnica de la autoridad ambiental determina que estos proyectos cumplen con la normativa de carácter ambiental aplicable y los requisitos de otorgamiento para el resguardo de la salud, la calidad de vida de las personas y la naturaleza en materia de impacto y conservación.

Principales iniciativas

Las principales iniciativas cuyo obje-

tivo es mejorar el desempeño ambiental de la refinería, incluyen la construcción de una nueva planta para el tratamiento de aguas ácidas (SWS 4), con una capacidad de tratamiento estimada de 1.600 metros cúbicos al día (m³/día); una nueva unidad recuperadora de azufre, que entrega más confiabilidad y flexibilidad operativa al sistema de recuperación de azufre de la refinería en su conjunto, y la construcción de hasta tres nuevos estanques de almacenamiento de petróleo crudo.



CIDERE Bio Bío saluda a ENAP Refinería Bío Bío S.A. en su aniversario n°53, reconociendo su valioso aporte al desarrollo y progreso de nuestra región y el país.

Hacemos extensivo el saludo a las personas que integran el equipo de la Empresa por tan importante labor que realizan cada día.

Les deseamos el mayor de los éxitos.

CIDERE Bio Bío



Danilo Flores Bello, Superintendente del **Cuerpo de Bomberos de Hualpén**, y su Honorable Directorio General, se permiten saludar con especial atención al señor Álvaro Hillerns Velasco, Gerente ENAP Refinería Bio Bio.

Y se permite a nombre propio y de la Institución hacer llegar a usted en esta importante fecha sus felicitaciones por la conmemoración del 53º aniversario de ENAP Refinería Bio Bio.

Flores Bello, hace propicia la ocasión para expresar sus agradecimientos por el irrestricto apoyo a nuestra institución, y les desea el mayor de los éxitos en las actividades programadas, como también su más alta consideración y estima.



Saludamos a ENAP Refinerías Bío Bío y a todos sus trabajadores en su 53º aniversario.

Reforzamos nuestro compromiso con la excelencia operacional y agradecemos la confianza entregada en estos años de trabajo conjunto.



Al cumplirse el aniversario N° 53 de ENAP Refinería Bío Bío, desde Irade queremos expresar nuestro tremendo reconocimiento a una empresa comprometida con el desarrollo regional y que asume con liderazgo el rol social de las empresas del siglo XXI.

Un afectuoso saludo de Irade a todos los funcionarios y miembros de ENAP Refinería Bío Bío, que día a día trabajan para ser mejor empresa.

Afectuosamente,
Carolina Parada
Gerenta General de Irade

Edición Especial 53° Aniversario de ENAP

Amupet: una entidad destinada a cubrir las necesidades de los ex trabajadores de ENAP

La tradicional asociación de los ex trabajadores del petróleo está llena de historia. En la actualidad cuenta con una serie de beneficios que solo buscan el bienestar de los funcionarios una vez que jubilan de la empresa.



La Asociación Mutual del Petróleo (Amupet) fue fundada el 31 de marzo de 1987 por un grupo de trabajadores que dieron vida a una institución que se preocupa de quienes dejan de trabajar en ENAP.

En agosto de 1988, se firma el contrato en comodato con Petrox S.A, empresa que se compromete a entregar equipos de atención

médico en rezago al policlínico de Amupet. Cumplidos los 8 años de funcionamiento, Petrox hace entrega de la actual sede cedida por Asenap y habilitada físicamente por Petrox S.A (hoy, ENAP Refinerías Bío Bío), y dio inicio una nueva etapa a Amupet.

La primera oficina fue facilitada por el Sindicato de Trabajadores ENAP Petrox, lugar donde se instaló el policlínico y se inició con la atención de enfermería a cargo de Pedro Rojas, enfermero retirado de ENAP. El primer directorio estuvo encabezado por don Luis Navarrete (Q.E.P.D).

Actualmente, Amupet es una agrupación transversal que entre sus socios tiene a ex ejecutivos de la empresa como trabajadores en general. Hoy, son 276 los socios pasivos pensionados y 235 los socios trabajadores de la refinería.

"Petrox S.A como responsabilidad social con sus stakeholders internos, que son sus trabajadores, firmó con nosotros un contrato de presentación de servicios en el que Amupet se comprometió a disponer de una clínica dental para su contraloría dental a la gente ligada a la empresa, además de provisionar a los trabajadores de atención de enfermería. De ahí en adelante, todo fluyó", explicó Elizabeth Prosser, Presidenta de Amupet.

Una misión transversal

Actualmente, la misión de Amupet es propender al bienestar de sus socios y cargas reconocidas por la entidad mediante el otorgamiento de atención médica, asistencia social y el desarrollo de actividades sociales, culturales y recreativas de acuerdo a sus posibilidades económicas. La asociación no persigue fines sindicales ni fines de lucro. Además, excluye toda clase de distinciones sociales, religiosas, raciales, políticos, de sexo o nacionalidad.

Por otro lado, se considera una corporación líder, ágil y en continuo crecimiento que se distingue por la atención personalizada, calidad de los servicios que presta y por el desarrollo permanente de nuevos beneficios para sus asociados.

Programa de preparación

En el año 2017, a petición de ENAP, Amupet desarrolla el "Programa de Preparación

para la Jubilación", plan orientado a realizar intervenciones a temas relacionados a la transición del trabajo a la jubilación, su significado, efectos y desafíos. El objetivo del programa es impulsar la adecuada preparación para que la jubilación se transforme en un proceso continuo orientado a optar a la mejor modalidad de pensión, una excelente protección de salud, la reducción de afecciones físicas, psicológicas o sociales posteriores al complejo proceso.

Para una buena ejecución del programa, se realizan talleres sobre pensiones, salud, educación financiera y presupuestaria, además de enfocarse en temas como el ocio y la soledad, temas que son fundamentales una vez que el trabajador termina sus labores en la empresa.

Amupet en la actualidad

En la actualidad, la asociación tiene tres importantes áreas de desarrollo que son: la salud, el área social y el área recreativa.

En materia de salud, la entidad cuenta con un médico y enfermera contratados y a disposición de los trabajadores. Además, hay dos kinesiólogos para temas físicos, recurrentes después de los 60 y 65 años. Por otro lado, hay una fonoaudióloga y una nutricionista que acuden a los llamados. También está vigente el convenio con el Sanatorio Alemán.

En el área recreativa, la entidad realiza diferentes talleres como óleo, tejidos, bordados y otras manualidades. Actualmente, los talleres tienen 76 socias y son abiertos a personas externas a la organización. En diciembre se realiza la "Fiesta del Petróleo", que se financia con aportes de los socios. Y finalmente, existen dos grupos importantes que son: Vida Nueva, para actividades de viaje y recreación, y un grupo de granjeros para desarrollar técnicas de plantaciones, cultivos y protección del medio ambiente.

Expectativas

La principal expectativa de Amupet es mantener la conexión con ENAP prestando los servicios que la empresa requiera, contribuyendo con la experiencia a los proyectos, continuar con el crecimiento y crear nuevos beneficios para los socios, puesto que la vida cambia una vez que cesan sus funciones laborales.

"Trabajé en ENAP, entonces Petrox S.A. como Jefe del Departamento de Relaciones Industriales. Cuando llegan acá lo hacen sin beneficios y buscamos ayudarlos a que aminoren el impacto de lo que es la jubilación. Trabajé en ENAP y sé cómo es la situación cuando jubilamos. Las puertas de nuestra asociación están abiertas para todos los trabajadores y ex trabajadores de nuestra querida empresa", cerró Elizabeth Prosser.



 **amupet**
Asociación Mutual del Petróleo



Detrás de cada Institución hay una historia y personas que la construyeron con equipos de mujeres y hombres que la mantienen hoy y la hacen crecer.

La Asociación Mutual del Petróleo, saluda en su **53° Aniversario a Enap Refinerías Bío-Bío**, su Gerente General, Ejecutivos y Personal y hace votos por su desarrollo y prosperidad.

SERVICIOS: SALUD - SOCIALES - RECREATIVOS

 Victor Lamas 1041, Concepción  41- 222 2128  contacto@amupet.cl

Edición Especial 53° Aniversario de ENAP

ENAP Refinería Bío Bío alcanza un año sin Accidentes con Tiempo Perdido

El importante hito de un año sin Accidentes con Tiempo Perdido (ACTP) alcanzó hace pocos días ENAP Refinería Bío Bío.

Lo anterior cobra especial relevancia considerando el foco de la seguridad de las personas y las operaciones a través de campañas, capacitaciones y auditorías impulsadas por ENAP con este valioso objetivo.

Del mismo modo, el Comité Paritario de Higiene y Seguridad (CPHS) de esta filial cumple un importante rol al reforzar y apo-

yar la gestión que día a día hace cada uno de los líderes junto a los trabajadores de la empresa, con apoyo del área de Prevención.

Elvis Vilches, presidente del CPHS, comentó que, "este es el fiel reflejo de la labor sistemática de cada uno de nosotros de entender el concepto de trabajo seguro y del trabajo bien hecho a la primera, con la mente y los ojos puestos en la tarea. Si bien el número es un indicador objetivo, lo importante es crear la conciencia, un cambio cultural respecto de las actividades que realizamos cotidianamente para que éstas



se hagan de forma segura, tanto dentro como fuera de nuestro horario laboral".

ENAP, a su vez, hizo un llamado al compromiso de cada persona, entendiendo que la seguridad es responsabilidad de cada colaborador y colaboradora, para así mantener estos buenos indicadores.

Álvaro Hillerns, gerente de ENAP Refinería Bío Bío, entregó un reconocimiento al

aporte y a la labor diaria en esta senda e insistió en recordar que, "un trabajo bien hecho es un trabajo seguro".

"Este logro trae consigo una serie de desafíos. Como siempre, el llamado es a no caer en la autocomplacencia para continuar con un trabajo conjunto y alineado que nos permita seguir alcanzando nuevas metas", finalizó Hillerns.

hualpén

Buses Hualpén saluda a ENAP Refinería Bío Bío en sus 53 años

www.bushualpen.cl
Casa Matriz: Arteaga Alemparte 8983, Comuna Hualpén, Región del Biobío.
 41 219 3300

Edición Especial 53° Aniversario de ENAP



La relocalización es un proceso que impulsan de manera conjunta el Ministerio de Vivienda, el Gore del Biobío, ENAP y los propios vecinos de Villa el Triángulo y Nueva el Triángulo, junto al municipio de Hualpén. El que ha contemplado varias etapas que comenzaron con el desarrollo de un catastro físico y social de las familias involucradas, la regularización de papeles y la búsqueda de terrenos que permitieran su reubicación en Hualpén y otras comunas.

Durante los últimos 4 años tanto los vecinos como ENAP han trabajado decididamente para generar el traslado de 289 familias, que viven en las inmediaciones de la Refinería, con un subsidio total de 1.400 UF.

Ahora, ya comienza a cambiar la fisonomía del sector, con las primeras viviendas que están siendo deshabitadas, demolidas y los terrenos desratizados mientras que lo ex pobladores ya se han trasladado y se adaptan a sus nuevos entornos. Es un proceso de adaptación el que están viviendo las primeras 47 familias que ya dejaron sus antiguos hogares en Hualpén.

Lilian Gómez es una de las beneficiarias que junto a su esposo e hijos disfrutan su nuevo hogar, gracias al proceso de relocalización impulsado por ENAP Refinería Bío Bío.

Vivían en el sector El Triángulo y ahora tiene una casa de dos pisos en Chiguayante, que con mucho esfuerzo y compromiso de su familia, continúan mejorando, hasta transformarla en el hogar que siempre quisieron tener.

Cuenta que siempre tuvo fe en que todo iba a resultar y ahora ve todos sus esfuerzos coronados con el éxito inicial.

"Con el subsidio que nos daba el Esta-

POR PROYECTO RELOCALIZACIÓN VECINOS ENAP HUALPÉN

47 familias ya han sido reubicadas y se encuentran instaladas en nuevas viviendas

Con éxito se ha desarrollado el proyecto de relocalización y entrega subsidios a vecinos de ENAP.

Un 83% de las familias consideradas en el proceso ya han iniciado la petición formal ante el Serviu, manifestando con ello, la voluntad de adherirse al beneficio de subsidio para una nueva vivienda.

do no habríamos podido si no nos hubiéramos ayudado ENAP, porque era muy poca plata para poder encontrar una casa de acuerdo a lo que nosotros queríamos. Estamos recién empezando a hacer cambios, pero me encanta mi casa y me encanta el sector", dice Lilian.

Su hija Polette, agrega que el hecho de que sus papás pudieran elegir el sector para vivir y todo el cambio les ha hecho muy bien como familia.

En este momento, ya existen 14 casas demolidas, 9 con Decreto de Demolición autorizados y en ENAP se está a la espera del permiso que debe otorgar la Municipalidad, para continuar con otras 25 casas.

Carlos Díaz, Encargado Técnico de la Dirección de Comunidades de ENAP Refinería Bío Bío explica que, "es una gran satisfacción llevar adelante este proceso que ha sido engorroso, pero a medida que las viviendas se han ido desocupando, los vecinos han ido viendo los frutos que ha rendido este proceso".

A lo que el Gerente de la Refinería agrega que, "ENAP y el Gobierno Regional asumieron un compromiso con los vecinos de Villa el Triángulo y Nueva el Triángulo para relocalizarlos. Desde 2018 hemos logrado importantes avances. Estamos convencidos que podremos cumplir exitosamente con este objetivo y seguiremos trabajando con este propósito, para alcanzarlo en el mediano plazo".

Son 239 los vecinos que están adheridos al plan de relocalización, quienes están en proceso de búsqueda de casa o reuniendo los antecedentes para generar el traslado, en un proceso complejo, que significa la intervención de varios organismos públicos, para cumplir los compromisos trazados.